



**Программа Организации
Объединенных Наций по
окружающей среде**



Distr.: General
14 July 2006

Russian
Original: English

**Восемнадцатое Совещание Сторон Монреальского
протокола по веществам, разрушающим
озоновый слой**

Дели, 30 октября - 3 ноября 2006 года
Пункт 4 предварительной повестки дня*

**Финансовые доклады и бюджеты Целевого фонда
Монреальского протокола по веществам,
разрушающим озоновый слой**

**Утвержденный бюджет на 2006 год и предлагаемые бюджеты на
2007 и 2008 годы Целевого фонда Монреальского протокола по
веществам, разрушающим озоновый слой**

Записка секретариата

1. В приложении к настоящему документу секретариат распространяет утвержденный бюджет на 2006 год и предлагаемые бюджеты на 2007 и 2008 годы Целевого фонда Монреальского протокола по веществам, разрушающим озоновый слой.
2. В пояснительных примечаниях, приводимых после бюджета, указано, на какой основе производился расчет предлагаемых бюджетов.
3. Секретариат стремился свести бюджет к минимуму, необходимому для предоставления услуг, в которых нуждаются Стороны. Для того чтобы сохранить взносы на уровне 2007 года, как на это указывало семнадцатое Совещание Сторон, в предлагаемом секретариатом бюджете на 2007 год резерв наличности устанавливается в размере 12 процентов бюджета в 2007 году, вместо 15 процентов, указанных в пункте 5 решения XVII/42. Кроме того, в бюджетное предложение не включен запрос на какие-либо дополнительные взносы Сторон на мероприятия, связанные с празднованием 20-й годовщины; вместо этого предлагается финансировать такие мероприятия на основе добровольных взносов и более гибкой возможности перенесения любых имеющихся средств между бюджетными статьями.
4. Бюджет не касается вопросов в повестке восемнадцатого Совещания Сторон, по которым, возможно, будут приняты решения, имеющие финансовые последствия, например, заказ на проведение тематических исследований по уничтожению озоноразрушающих веществ, оказание помощи в оплате путевых расходов членов групп по оценке, не действующих в рамках статьи 5, или выполнение процедуры отслеживания озоноразрушающих веществ.
5. В настоящем документе все ссылки на доллары (\$) означают доллары Соединенных Штатов Америки.

* UNEP/OzL.Pro.18/1.

Приложение

Целевой фонд Монреальского протокола по веществам, разрушающим озоновый слой

Утвержденный бюджет на 2006 год и предлагаемые бюджеты на 2007 и 2008 годы

		р/м	2006 год (\$)	р/м	2007 год (\$)	р/м	2008 год (\$)
10	КОМПОНЕНТ "СОТРУДНИКИ ПО ПРОЕКТАМ"						
1100	Сотрудники по проектам						
1101	Исполнительный секретарь (Д-2) (совместно с Венской конвенцией) (ВК)	6	117 500	6	120 500	6	122 308
1102	Заместитель Исполнительного секретаря (Д-1)	12	215 000	12	220 000	12	223 300
1103	Старший сотрудник по правовым вопросам (С-5)	12	155 000	12	160 000	12	162 400
1104	Старший сотрудник по научным вопросам (С-5) (совместно с ВК)	6	85 000	6	87 500	6	88 813
1105	Сотрудник по административным вопросам (С-4) (оплачивается ЮНЕП)		0		0		0
1106	Администратор баз данных (Информационная система и технология - С-3)	12	120 000	12	125 000	12	126 875
1107	Сотрудник по программе (Связь и информация - С-3) (оплачивается ВК)	12	0	12	0	12	0
1108	Сотрудник по программе (Мониторинг и соблюдение - С-3)	12	120 000	12	125 000	12	126 875
1199	<i>Итого</i>		812 500		838 000		850 570
1200	Консультанты						
1201	Оказание помощи в представлении и анализе данных и в содействии осуществлению Протокола		50 000		30 000		40 000
1299	<i>Итого</i>		50 000		30 000		40 000
1300	Административная поддержка						
1301	Помощник по административным вопросам (КОО-7) (совместно с ВК)	6	13 800	6	14 750	6	15 488
1302	Личный помощник (КОО-6)	12	25 250	12	25 500	12	26 775
1303	Помощник по программе (КОО-6) (оплачивается ВК)	12	0	12	0	12	0
1304	Помощник по вопросам информации (КОО-6) (совместно с ВК)	6	11 500	6	11 500	6	12 075
1305	Помощник по программе (КОО-6) (совместно с ВК)	6	10 500	6	11 000	6	11 550
1306	Технический сотрудник по документации (КОО-4)	12	17 000	12	17 500	12	18 375
1307	Помощник по обработке данных (КОО-6)	12	24 960	12	26 000	12	27 300
1308	Помощник по программе - Фонд (КОО-6) (оплачивается ЮНЕП)	12	0	12	0	12	0
1309	Помощник по вопросам материально-технического снабжения (КОО-3) (оплачивается ЮНЕП)	12	0	12	0	12	0
1310	Старший секретарь со знанием двух языков (КОО-6) (оплачивается ВК)	12	0	12	0	12	0
1320	Временная помощь	12	17 500	12	18 000	12	18 900
1321	Совещания Рабочей группы открытого состава		450 000		490 000		490 000
1322	Подготовительные совещания и совещания Сторон (совместно с ВК каждые три года; относится к двадцатому Совещанию Сторон Монреальского протокола и восьмому совещанию Конференции Сторон Венской конвенции)		500 000		500 000		350 000
1323	Совещания групп по оценке*		134 150		100 000		100 000
1324	Совещания Бюро		20 000		20 000		20 000
1325	Совещания Комитета по выполнению		84 000		90 000		90 000

		р/м	2006 год (\$)	р/м	2007 год (\$)	р/м	2008 год (\$)
	1326						
			5 000		5 000		5 000
1399	<i>Итого</i>		1 313 660		1 329 250		1 185 463
1600	Служебные поездки						
	1601		210 000		210 000		210 000
	1602		15 000		15 000		15 000
1699	<i>Итого</i>		225 000		225 000		225 000
1999	ВСЕГО ПО КОМПОНЕНТУ		2 401 160		2 422 250		2 301 033
30	КОМПОНЕНТ "СОВЕЩАНИЯ/УЧАСТИЕ"						
3300	Поддержка участия						
	3301		550 000		500 000		500 000
	3302		350 000		350 000		400 000
	3303		300 000		300 000		300 000
	3304		20 000		20 000		20 000
	3305		125 000		125 000		125 000
	3306		10 000		20 000		10 000
3399	<i>Итого</i>		1 355 000		1 355 000		1 395 000
3999	ВСЕГО ПО КОМПОНЕНТУ		1 355 000		1 315 000		1 355 000
40	КОМПОНЕНТ "ОБОРУДОВАНИЕ И ПОМЕЩЕНИЯ"						
4100	Расходное оборудование (предметы стоимостью менее 1500 долл. США)						
	4101		17 000		17 000		17 000
4199	<i>Итого</i>		17 000		17 000		17 000
4200	Оборудование длительного пользования						
	4201		2 000		5 000		5 000
	4202		4 000		2 273		0
	4203		5 000		8 000		5 000
	4204		6 000		10 000		10 000
4299	<i>Итого</i>		17 000		25 273		20 000
4300	Помещения						
	4301		27 500		28 000		28 000
4399	<i>Итого</i>		27 500		28 000		28 000
4999	ВСЕГО ПО КОМПОНЕНТУ		61 500		70 273		65 000
50	КОМПОНЕНТ "ПРОЧИЕ РАСХОДЫ"						
5100	Эксплуатация и техническое обслуживание оборудования						
	5101		19 500		20 000		20 000
5199	<i>Итого</i>		19 500		20 000		20 000
5200	Расходы на отчетность						
	5201		50 000		50 000		50 000

	р/м	2006 год (\$)	р/м	2007 год (\$)	р/м	2008 год (\$)
5202		60 000		15 000		15 000
5203		5 000		5 000		5 000
5299	<i>Итого</i>	<i>115 000</i>		<i>70 000</i>		<i>70 000</i>
5300	Разные расходы					
5301	Связь	35 000		35 000		35 000
5302	Транспортные расходы (доставка документов)	70 000		60 000		60 000
5303	Подготовка кадров	6 500		6 500		6 500
5304	Прочие расходы (Международный день охраны озонового слоя и 20-я годовщина принятия Монреальского протокола)***	10 000		10 000		0
5399	<i>Итого</i>	<i>121 500</i>		<i>111 500</i>		<i>101 500</i>
5400	Представительские расходы					
5401	Представительские расходы***	15 000		15 000		15 000
5499	<i>Итого</i>	<i>15 000</i>		<i>15 000</i>		<i>15 000</i>
5999	ВСЕГО ПО КОМПОНЕНТУ	271 000		216 500		206 500
99	ВСЕГО, ПРЯМЫЕ ПРОЕКТНЫЕ РАСХОДЫ	4 088 660		4 024 023		3 927 533
	<i>Расходы по поддержанию программы (13 процентов)</i>	<i>531 525</i>		<i>523 122</i>		<i>510 578</i>
	ВСЕГО (включая расходы по поддержанию программы)	4 620 185		4 547 145		4 438 111
	Оперативный резерв наличности, за исключением расходов по поддержанию программы**	58 347		143 524		106 248
	ВСЕГО, БЮДЖЕТ	4 678 532		4 690 669		4 544 359
	Перенос средств из остатка на счетах Целевого фонда¹	266 720		0		0
	Перенос средств из неизрасходованного остатка, образовавшегося у секретариата в 2001 году¹	33 630		0		0
	Перенос средств из поступлений по процентам, аккумулируемым Целевым фондом¹	166 650		0		0
	Дополнительный перенос средств из остатка на счетах Целевого фонда и его поступлений по процентам¹	119 668		0		0
	Итого, объем перенесенных средств	586 668		0		0
	Взносы Сторон	4 091 864		4 690 669		4 544 359

* Сторонами на 2006 год была оказана финансовая помощь на исключительной основе для покрытия расходов, связанных с привлечением экспертов для работы в КТББМ в максимальном объеме 34 150 долл. США. На 2007 и 2008 годы дополнительного финансирования не предлагается.

** Стороны договорились, что оперативный резерв наличности на 2005 год составит 7,5 процента от утвержденного бюджета (пункт 6 решения XVI/44). В 2006 году в соответствии с решением XVII/42 по финансовым вопросам оперативный резерв наличности был увеличен до 8,3 процента. В 2007 году предстояло увеличить резерв до 15 процентов и в дальнейшем поддерживать его на этом уровне. Однако для того, чтобы сохранить уровень взносов 2007 года, к чему призвало семнадцатое Совещание Сторон, секретариат предлагает установить объем резерва на уровне 12 процентов в 2007 году и достичь 15-процентного уровня, как к этому призвали Стороны, в 2008 году.

*** При том понимании, что для того, чтобы помочь в праздновании 20-й годовщины Монреальского протокола, расходы по статьям 5201, 5304 и 5401 могут быть увеличены с использованием любых неизрасходованных средств на участие, которые были накоплены или могут быть накоплены в результате отмены поездок участников.

¹ Такой перенос средств в 2006 году осуществляется в соответствии с положениями пункта 2 решения XVII/42.

Пояснительные примечания к утвержденному бюджету на 2006 год и предлагаемым бюджетам на 2007 и 2008 годы для Целевого фонда Монреальского протокола по веществам, разрушающим озоновый слой

Статья бюджета	Комментарий
Компонент "Сотрудники" 1101-1108	Для бюджетных предложений на 2007 и 2008 годы использовались ориентировочные ставки расходов на оклады работающих в Найроби сотрудников категории специалистов для 2007 года. Нереализованные обязательства, как правило, возвращаются в Целевой фонд Монреальского протокола.
1105	Расходы на должность сотрудника по административным вопросам по-прежнему будут покрываться за счет 13-процентных отчислений на поддержание программы на основе фактических расходов.
Консультанты - 1201	По-прежнему будет требоваться содействие в представлении данных и обновлении публикаций, переводе основных элементов веб-сайта секретариата по озону, а также в разработке полностью взаимосвязанной цифровой системы в секретариате. Средства по этой статье могут быть перенесены в статью 1100 для создания или поддержки на краткосрочный период должностей категории специалистов, если это будет необходимо.
Административная поддержка/сотрудники 1301-1307	При подготовке бюджетных предложений на 2007 и 2008 годы использовались стандартные ставки расходов на оклады сотрудников категории общего обслуживания, работающих в Найроби.
1308 и 1309	Расходы на должности помощника по программе (Фонд) и помощника по вопросам материально-технического снабжения будут по-прежнему покрываться за счет 13-процентных отчислений на поддержание программы.
1310	Должность владеющего двумя языками секретаря финансируется за счет средств Целевого фонда Венской конвенции.
1320	Секретариат по-прежнему нуждается в выделении ассигнований на временный вспомогательный персонал, в частности для подготовки документов для совещаний, реорганизации его веб-сайта и принятия мер для обеспечения участия на совещаниях.
Административная поддержка/ конференционное обслуживание 1321-1326	<p>Необходимые средства могут быть перенесены из бюджетных статей, предназначенных для конференционного обслуживания (1321-1326), если потребуются обеспечить такое обслуживание либо путем оказания консультативных услуг частными лицами, либо на основе заключения контрактов с частными компаниями.</p> <p>Текущие расходы на конференционное обслуживание рассчитаны на основе следующих предпосылок и предположений:</p> <p>1321: эти бюджетные средства предлагаются для проведения по одному совещанию Рабочей группы открытого состава в 2007 и 2008 годах в Найроби или в другой точке Организации Объединенных Наций на шести языках.</p> <p>1322: бюджетные расходы на 2008 год меньше, чем на 2006 и 2007 годы, поскольку расходы на проведение совещания в 2008 году будут объединены с расходами на организацию восьмого совещания Конференции Сторон Венской конвенции.</p> <p>Предполагается, что Совещание Сторон и его подготовительное совещание будут проходить в Найроби в 2007 и 2008 годах на шести языках. В тех случаях, когда совещания проводятся не в Найроби, дополнительные издержки покрываются принимающими правительствами.</p>

Статья бюджета

Комментарий

1323: в 2007 и 2008 годах бюджетные ассигнования для Группы по техническому обзору и экономической оценке и ее комитетов по техническим вариантам замены, Группы по научной оценке и Группы по оценке экологических последствий будут использоваться для покрытия расходов на проведение их ежегодных совещаний, а также расходов на связь и прочих расходов, связанных с работой членов этих групп из развивающихся стран и стран с переходной экономикой. Никаких дополнительных ассигнований для Комитета по техническим вариантам замены бромистого метила в предлагаемый бюджет на 2007 и 2008 годы не включено.

1324: в 2007 и 2008 годах предусмотрены ассигнования на проведение по одному совещанию Бюро с обеспечением устного перевода и перевода документов на соответствующие языки исходя из членского состава Бюро.

1325: как в 2007 году, так и в 2008 году планируется провести не менее двух трехдневных совещаний Комитета по выполнению с обеспечением, по мере необходимости, устного перевода и перевода документов, которые должны проводиться в эти годы в связи с совещаниями Рабочей группы открытого состава и совещаниями Сторон.

1326: в 2007 и 2008 годах предусмотрено финансирование не менее одного неофициального консультативного совещания в год, которые предположительно состоятся в Найроби, для облегчения работы Сторон, а также для оказания содействия ратификации и соблюдению Монреальского протокола и поправок к нему.

Служебные поездки персонала - 1601

Расходы на служебные поездки персонала в 2007 и 2008 годах сохранены на уровне 2006 года.

Компонент "Совещания/ участие" - 3300

Участие представителей развивающихся стран

3301

Участие представителей Сторон, действующих в рамках статьи 5, в различных совещаниях в рамках Протокола оценивается из расчета 5000 долл. США на одного представителя с учетом покрытия путевых расходов не более чем одного человека от каждой страны с использованием наиболее целесообразного и выгодного тарифа билетов экономического класса и выплат суточных по ставкам Организации Объединенных Наций.

3302 и 3303

Расходы на участие рассчитаны исходя из участия примерно 60 представителей в работе совещаний Рабочей группы открытого состава как в 2007, так и 2008 годах. В 2007 году отмечается двадцатая годовщина Монреальского протокола. Празднование годовщины намечено на девятнадцатое Совещание Сторон. В этой связи расходы на участие для Совещания Сторон в 2007 году рассчитаны исходя из того, что на этом Совещании будет примерно 70 участников и приглашенных. В 2008 году предлагаемые ассигнования предназначены для примерно 80 участников, поскольку общие расходы на участие во время объединенных двадцатого Совещания Сторон и восьмого совещания Конференции Сторон будут оплачены Сторонами Монреальского протокола. Это предложение, соответствующее решению о финансировании, принятому Сторонами на семнадцатом Совещании, позволит прекратить исторически сложившийся циклический рост бюджета Венской конвенции во время совещаний Конференции Сторон Венской конвенции.

Статья бюджета	Комментарий
3304	Расходы на участие рассчитаны исходя из проведения одного совещания Бюро в год, в каждом из которых будут участвовать четыре члена Бюро - представителя развивающихся стран или стран с переходной экономикой.
3305	Расходы на участие в двух совещаниях Комитета по выполнению в год рассчитаны исходя из участия в каждом совещании восьми членов из развивающихся стран и стран с переходной экономикой и по одному представителю от трех или четырех стран, приглашенных Комитетом по выполнению на каждое совещание. Также предусмотрены средства на покрытие путевых расходов Председателя или заместителя Председателя Комитета по выполнению из стран, действующих в рамках статьи 5, для участия ежегодно в трех совещаниях Исполнительного комитета.
3306	Были выделены средства для финансирования участия двух представителей развивающихся стран и стран с переходной экономикой в рамках неофициальных консультаций по важным вопросам, связанным с Монреальским протоколом, которые предполагается провести в Найроби.
Компонент "Оборудование и помещения"	
Расходное оборудование - 4101	Затраты на разное расходное оборудование остаются на нынешнем уровне. В целях сохранения объема расходов на этом уровне ведется постоянный контроль за использованием ресурсов.
Оборудование длительного пользования - 4200	В 2007 и 2008 годах планируется выделить минимальный объем средств для замены оборудования в соответствии с минимальными нормами Организации Объединенных Наций, а также с учетом повышения мощности сервера.
Помещения (аренда) - 4300	В 2007 и 2008 годах предлагается минимальное увеличение расходов в связи с инфляцией.
Компонент "Прочие расходы"	
Эксплуатация и техни- ческое обслуживание оборудования - 5101	Ассигнования на эксплуатацию и техническое обслуживание оборудования минимально увеличены в связи с инфляцией.
Расходы на отчетность (включая редактирова- ние, перевод, размно- жение, публикацию и типографские услуги) 5201-5203	Общие расходы на отчетность для секретариата предусмотрены в статье 5201. Статья 5202 зарезервирована для отчетности групп по оценке. На 2006 год была запрошена сумма в размере 60 000 долл. США для распечатки докладов об оценке, которые готовятся раз в четыре года. Предлагаемые на 2007 и 2008 годы суммы возвращены к уровню 2005 года.
Разные расходы - связь - 5301	Тщательный контроль за средствами связи и использование электронной почты вместо факсимильных сообщений позволяют секретариату поддерживать бюджетные ассигнования по этой статье на относительно низком уровне.
Транспортировка и почта - 5302	Была учтена дополнительная рассылка в 2006 году документации, связанной с проведением в этом году оценки. Предлагаемые на 2007 и 2008 годы суммы возвращены к уровню 2005 года.

Статья бюджета	Комментарий
Подготовка кадров - 5303	Объем ассигнований на подготовку кадров будет поддерживаться на прежнем уровне для обеспечения возрастающих потребностей в подготовке кадров и с учетом программ подготовки кадров, внедряемых Организацией Объединенных Наций в результате осуществления в настоящее время программы реформ в области людских ресурсов.
Прочие расходы (Международный день охраны озонового слоя и 20-я годовщина принятия Монреальского протокола) - 5304	<p>В 2007 и 2008 годах секретариат по озону будет продолжать оказывать помощь некоторым странам в подготовке к празднованию Международного дня охраны озонового слоя.</p> <p>В 2007 году запрашиваемая сумма потребуется для проведения мероприятий по празднованию 20-й годовщины принятия Монреальского протокола и Международного года охраны озонового слоя, провозглашенных Сторонами в решении XVI/45. При этом понимается, что расходы по данной статье, а также статье 5201 выше и статье 5401 ниже могут быть увеличены благодаря использованию средств, выделенных на участие, которые были накоплены или могут быть накоплены в результате отмены поездок участников в последнюю минуту.</p>
Представительские расходы - 5401	При проведении мероприятий, связанных с представительскими расходами, будут использоваться обычные процедуры закупок, установленные Организацией Объединенных Наций.